



info.9

nr 1 / 2026
egzemplarz bezpłatny
ISSN 2544-0632

Pismo Rady Dzielnicy IX Łagiewniki - Borek Fałęcki

Rada i Zarząd Dzielnicy IX

życzą wszystkim
Mieszkańcom
zdrowych
i spokojnych
Świąt
Wielkanocnych!



Szanowni Państwo!



W bieżącym numerze naszej gazetki przekazujemy Państwu

szczegółowe informacje na temat działań podejmowanych przez Radę Dzielnicy IX podczas ostatnich miesięcy. Przybliżamy również postępy w budowie ul. 8 Pułku Ułanów oraz skomplikowaną sytuację ciekłu Młynny Kobierzyński, gdzie nasze starania doprowadziły do oficjalnego uznania go za ciek naturalny, co jest kluczem do uregulowania problemów zalewowych. Zapraszamy także do lektury o planowanej modernizacji CSW Solvay oraz o zmianach w Parku Łagiewniki, które realizowane są w ramach Budżetu Obywatelskiego. W numerze znajdują Państwo również przydatne zestawienie nowych cen biletów komunikacji miejskiej. Na koniec, z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych, pragniemy życzyć wszystkim Mieszkańcom zdrowych, spokojnych i radosnych chwil spędzonych w gronie najbliższych. Niech ten czas wiosennego odrodzenia przyniesie Państwu optymizm i nową energię do realizacji codziennych zamierzeń.

Bogusław Gołas
Przewodniczący Rady
i Zarządu Dzielnicy IX

Z MINIONYCH SESJI RADY DZIELNICY IX

W dniu 17 grudnia 2025 r. odbyła się XXVI sesja Rady Dzielnicy IX Łagiewniki-Borek Fałęcki. Radni podjęli na niej uchwałę w sprawie ograniczenia parkowania na ul. Ogrodniki i ul. Na Grządkach, wprowadzając znak „zakaz postoju” po stronie numerów parzystych. Decyzję tę uzasadniono koniecznością udrożnienia przejazdu na wniosek samych mieszkańców, przy jednoczesnym pozostawieniu możliwości postoju po nieparzystej stronie ulic. Kolejno pozytywnie zaopiniowano zbycie części działki w rejonie ul. Marcika w trybie bezprzetargowym. Wskazano, że działanie to ma na celu poprawę warunków zagospodarowania siedmiu przyległych nieruchomości. Sesję zdominowała również kwestia ul. Niemcewicza, gdzie radni wniesli o wprowadzenie ograniczenia prędkości do 30 km/h oraz przesunięcie zakazu postoju tak, aby chronił on wyjazd z przychodni. Zmiany te wprowadzono jako merytoryczną alternatywę dla montażu progu zwalniającego, któremu sprzeciwiali się okoliczni mieszkańcy, uznając, że nowe oznakowanie w wystarczający sposób zapewni bezpieczeństwo pacjentom i personelowi.

W dniu 28 stycznia 2026 r. zwołano XXVII sesję, podczas której dokonano obszernej korekty budżetowej na rok 2026. W ramach zadań drogowych zdecydowano o zmianie lokalizacji remontu nakładki na ul. Zakopiańskiej (na prawoskręt w ulicę Orzechową), wykonaniu poboczy z kruszywa na ul. Marcika

oraz na ul. Malutkiej, a także o remontach chodników przy ul. Fredry 6 oraz ul. S. Millana. Dodatkowo zmieniono lokalizację dowieszki lampy oświetleniowej na ul. Odrzańską 4. W obszarze edukacji i kultury środki skierowano na remont podłóg w Szkole Podstawowej nr 49 oraz na wykonanie tam nasadzeń zastępczych po wycince drzew. Wsparcie otrzymał Klub Sportowy „Borek”, gdzie zaplanowano zatrudnienie animatora dla dzieci na okres wakacji, oraz Klub „Iskierka”, który dzięki uchwale zrealizuje szeroki program warsztatów: od robotyki i bajkoterapii, przez teatr i taniec, aż po zajęcia ekologiczne i gry terenowe. Ważną inwestycją będzie także budowa nowej ścieżki z kostki brukowej w Parku „Solvay”. Podczas tej sesji rada negatywnie oceniła projekt przejścia dla pieszych na ul. Żywieckiej. W merytorycznym uzasadnieniu podkreślono, że jednostronny chodnik graniczący z Lasem Borkowskim nie pozwala na bezpieczną budowę przejścia, a brak wniosków od mieszkańców oraz bliskość innego przejścia przy ul. Kępnej czynią tę inwestycję niezasadną i utrudniającą parkowanie osobom odwiedzającym las. Z kolei poparto zmiany na skrzyżowaniu ul. Zakopiańskiej z ul. Zbrojarzy (Wariant I), wskazując, że likwidacja „zielonej strzałki” przy wyjeździe z ul. Marcika zapobiegnie blokowaniu skrzyżowania i upłynni ruch na tym newralgicznym odcinku.

W dniu 25 lutego 2026 r. odbyła się XXVIII sesja, na któ-

rej radni przegłosowali zmiany personalne w komisjach merytorycznych. Kluczową decyzją było pozytywne zaopiniowanie ogromnego zamierzenia inwestycyjnego przy ul. Żywieckiej 13. Projekt ten zakłada kompleksową budowę infrastruktury sportowej: hali, boisk, kortów tenisowych, a także budowę murów oporowych, schodów terenowych oraz przebudowę i zadaszenie trybun. Radni poparli również koncepcję planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru „Stojałowskiego – Cechowa”.

W dniu 18 marca 2026 r. na XXIX sesji radni kontynuowali prace nad poprawą infrastruktury dzielnicy. Uchwalono modernizację terenów zielonych poprzez zakup 15 nowych ławek oraz wymianę nawierzchni na placu zabaw przy ul. Do Wilgi. Zaplanowano również remonty chodnika przy ul. Kędzierzyńskiej, naprawę zapadniętej kostki na ul. Zielonogórskiej oraz

remont prawego pasa ul. Zakopiańskiej na odcinku od ul. Kościuszkowców do wjazdu na stację paliw BP. Zadbano także o warunki pracy biura rady, uchwalając montaż klimatyzacji. Sesja zakończyła się podjęciem uchwały w sprawie wycofania koncesji na alkohol dla sklepu przy ul. Siostry Faustyny 3. Rada merytorycznie uzasadniła ten wniosek troską o godny wizerunek sąsiedztwa Kaplicy z Cudownym Obrazem i drogi do Sanktuarium Bożego Miłosierdzia. Wskazano, że obecność osób nietrzeźwych oraz zaśmiecanie terenu butelkami i puszkami w miejscu odwiedzanym przez pielgrzymów z całego świata jest niedopuszczalne.

Szczegółowy wykaz protokołów z posiedzeń Rady Dzielnicy można znaleźć na stronie: <http://dzielnica9.krakow.pl/>. JG

Budowa ul. 8 Pułku Ułanów: Trzy odcinki na finiszu, jeden wciąż w zawieszeniu

Mieszkańcy wyczekujący dogodnego połączenia Kapelanki z Klinami mają powody do umiarkowanego optymizmu. Choć większość nowej trasy ma szansę zostać ukończona jeszcze w tym roku, kluczowy, środkowy fragment inwestycji wciąż napotyka na formalne i finansowe przeszkody.

Obecnie roboty budowlane trwają na trzech z czterech zaplanowanych odcinków: od ul. Zawilej do okolic ul. Krępy oraz na dwóch fragmentach łączących rejon ul. Podhalańskiej z Trasą Łagiewnicką i dalej z ul. Kapelanka. Mimo wcześniejszych opóźnień, wynikających m.in. z odkryć archeologicznych, kolizji z infrastrukturą podziemną czy zmian w projektach, Zarząd Inwestycji Miejskich podtrzymuje deklarację, że te trzy części drogi będą gotowe w 2026 roku.

Największym wyzwaniem pozostaje odcinek drugi, pomiędzy ulicami Krępy i Podhalańską, który do tej pory pozostawał jedynie w sferze planów. Przełom nastąpił w lutym br., kiedy wydana została decyzja o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej (ZRID). Radość mieszkańców studzi jednak fakt, że od decyzji wpłynęły trzy odwołania, które

musi teraz rozpatrzyć wojewoda. Choć nie wstrzymują one obecnych działań, wydłużają proces formalny.

W tegorocznym budżecie miasta nie zarezerwowano środków na pełną budowę brakującego fragmentu, dlatego nie należy spodziewać się tam spektakularnych postępów. Plan na najbliższe miesiące zakłada jedynie wykonanie prac przygotowawczych na odcinku nr 2, realizację wszystkich tzw. przebrojeń na stykach z gotowymi już fragmentami trasy, budowę fragmentu drogi od strony ul. Zawilej do skrzyżowania z ul. Obozową, co ma nieco usprawnić lokalny ruch.

Obecnie miasto prowadzi negocjacje z wykonawcą pozostałych odcinków w sprawie wyceny robót dla brakującego fragmentu. Jeśli oferta okaże się zbyt wysoka, urzędnicy mogą zdecydować o ogłoszeniu osobnego przetargu. ZIM szacuje, że od momentu podpisania umowy budowa ostatniego elementu trasy zajmie około półtora roku. Dopiero po jego ukończeniu ulica 8 Pułku Ułanów będzie mogła w pełni pełnić swoją funkcję komunikacyjną.

JG

Kraków przed ważną decyzją: Procedura referendalna w toku



W Krakowie trwa procedura, która może doprowadzić do bezprecedensowego w najnowszej historii miasta głosowania nad odwołaniem urzędującego prezydenta oraz Rady Miasta. Do delegatury Krajowego Biura Wyborczego trafiło blisko 134 tysiące podpisów zebranych przez inicjatorów referendum, co znacząco przewyższa ustawowy wymóg 10% uprawnionych do głosowania mieszkańców, wynoszący w przypadku stolicy Małopolski 58 355 osób. Obecnie trwa kluczowy etap weryfikacji formalnej złożonych dokumentów, na który organ wyborczy ma 30 dni od momentu wpłynięcia wniosku, co nastąpiło 11 marca 2026 roku.

Geneza tego społecznego poruszenia jest wielowątkowa i dotyczy bezpośrednio codziennego funkcjonowania krakowian, także w wymiarze lokalnym i dzielnicowym. Wśród głównych argumentów inicjatorów znajdują się kontrowersje wokół granic Strefy Czystego Transportu (SCT), która w obecnym kształcie obejmuje 61% powierzchni miasta. Krytycy wskazują, że tak rozległy obszar strefy odciąga wielu mieszkańców od infrastruktury pierwszej potrzeby, takiej jak sklepy wielkopowierzchniowe czy markety budowlane zlokalizowane na obrzeżach miasta, co budzi poczucie komunikacyjnego wykluczenia. Napięcie potęgują również zmiany w Obszarze Płatnego Parkowania oraz podwyżki cen biletów komuni-

kacji miejskiej, które weszły w życie na początku 2026 roku. W tle debaty pojawia się także kwestia stabilności finansów Krakowa – według prognoz zadłużenie miasta w 2026 roku może zbliżyć się do poziomu 9 miliardów złotych.

W obliczu tych wydarzeń władze miasta zapowiedziały działania określane mianem „wielkiej korekty”, przyznając, że niektóre reformy zostały wprowadzone przy niewystarczającym dialogu z mieszkańcami. Zapowiedziano m.in. przywrócenie darmowego parkowania w niedziele dla posiadaczy Karty Krakowskiej od 30 kwietnia oraz modyfikację zasad SCT, tak aby kryteria wyłączeń opierały się na miejscu płacenia podatków, a nie tylko na zameldowaniu. Z perspektywy lokalnych społeczności, m.in. Nowej Huty, podnoszone są głosy, że referendum jest sygnałem ostrzegawczym dotyczącym konieczności bardziej sprawiedliwego podziału środków publicznych i wsłuchiwania się w potrzeby oddalone od ścisłego centrum.

Ewentualne referendum, którego termin organizatorzy szacują wstępnie na maj, będzie wiążące tylko przy zachowaniu wysokiego progu frekwencyjnego. Ustawa o referendum lokalnym wymaga, aby do urn poszło co najmniej 3/5 liczby osób biorących udział w wyborze odwoływanego organu, co w przypadku Krakowa oznacza konieczność udziału ponad 158 tysięcy wyborców. Bez względu na ostateczny rozstrzygnięcie formalne, obecna sytuacja uwypukla wagę transparentnego zarządzania oraz potrzebę wypracowania kompromisu między ambitnymi reformami a codziennym komfortem życia mieszkańców wszystkich dzielnic Krakowa.

JG



Przełom w sprawie S7: Kontrowersyjne warianty odrzucone, czas na „nowe otwarcie”

Mieszkańcy południowych dzielnic Krakowa, w tym rejonów sąsiadujących z Łagiewnikami, mogą odetchnąć z ulgą. Minister Infrastruktury oficjalnie poinformował o odrzuceniu wszystkich sześciu dotychczasowych wariantów (od A do F) przebiegu drogi ekspresowej S7 na odcinku Kraków – Myślenice. Decyzja ta jest efektem silnego sprzeciwu społecznego oraz starań władz miasta, które od początku wskazywały na niedopuszczalność prowadzenia trasy szybkiego ruchu przez gęsto zaludnione obszary o wysokich walorach przyrodniczych i kulturowych.

Dotychczasowe propozycje budziły ogromne emocje, ponieważ zakładały ingerencję w południowe osiedla Krakowa, co wiązałoby się z wyburzeniami domów, wywłaszczeniami i przesiedleniami. Szczególne obawy dotyczyły sąsiedztwa Uzdrowska Swoszowice – lokalizacja drogi w tym rejonie mogłaby doprowadzić do utraty statusu uzdrowiska z powodu nadmiernego hałasu i zanieczyszczenia powietrza. Gmina Miejska Kraków konsekwentnie podnosiła, że korytarze te nie respektują uwag zgłaszanych przez mieszkańców i zespół zadaniowy powołany przez Prezydenta Miasta.

Zgodnie z najnowszymi doniesieniami z marca, koordynację prac nad S7 przejęła Centrala GDDKiA w Warszawie, co ma zapewnić nowe, bardziej merytoryczne podejście do tematu. Kluczowe zmiany obejmują:

- Powołanie specjalnego Zespołu: W jego skład wejdą przedstawiciele samorządów (19 osób)

oraz strony społecznej (22 osoby – po jednej z każdego komitetu i stowarzyszenia), a także przedstawiciele Wojewody i GDDKiA.

- Demokratyczny proces decyzyjny: Samorządy i organizacje społeczne będą miały w Zespole większość głosów, a decyzje o wyborze kryteriów i wariantów do dalszych prac będą podejmowane zwykłą większością głosów. Każda gmina otrzyma dwa głosy – jeden dla samorządu i jeden dla strony społecznej.
- Analiza od zera: Ekspertki wracają do badania całego obszaru o powierzchni ponad 500 km², co oznacza, że warianty wschodni i zachodni będą analizowane na równi z innymi propozycjami.

Miasto zapowiedziało dalszą walkę o to, by droga S7 finalnie omijała granice miasta. Już wcześniej proponowano alternatywne korytarze łączące się z autostradą A4 na węzłach Kraków Bielany i Kraków Bieżanów, które mają zostać ponownie przeanalizowane.

Harmonogram prac jest już znany: formalne powołanie nowego Zespołu odbyło się 25 marca, a dwa dni później odbyło się jego pierwsze posiedzenie w Krakowie. Efekty tych wspólnych prac mamy poznać 11 września 2026 roku podczas spotkania w Warszawie. GDDKiA deklaruje, że wszystkie dotychczasowe petycje i uwagi mieszkańców będą uwzględnione w dalszych przygotowaniach.

JG



Nowe ceny biletów w Krakowie: Kompendium dla pasażera

KMK | Zmiany cen biletów jednorazowych od 2 marca 2026

Bilet	2025		2026	
	Normalne	Ulgowe	Normalne	Ulgowe
15-minutowy I + II + III strefa	-	-	4 zł	2 zł
30-minutowy lub 1-przejazdowy I + II + III strefa	-	-	6 zł	3 zł
60-minutowy I + II + III strefa	6 zł	3 zł	8 zł	4 zł
70-minutowy łączony KMK + KML I + II + III strefa	7 zł	3,50 zł	10 zł	5 zł
90-minutowy I + II + III strefa	8 zł	4 zł	9 zł	4,50 zł
24-godzinny I strefa	17 zł	8,50 zł	20 zł	10 zł
24-godzinny I + II + III strefa	22 zł	11 zł	25 zł	12,50 zł
48-godzinny I + II + III strefa	35 zł	17,50 zł	40 zł	20 zł
72-godzinny I + II + III strefa	50 zł	25 zł	55 zł	27,50 zł
7-dniowy I strefa	56 zł	28 zł	65 zł	32,50 zł
7-dniowy I + II + III strefa	68 zł	34 zł	80 zł	40 zł
weekendowy rodzinny I + II + III strefa	25 zł	-	25 zł	-

Wprowadzenie nowej taryfy biletowej w krakowskiej komunikacji miejskiej, które nastąpiło 2 marca 2026 roku, stało się jednym z najgoręcej dyskutowanych tematów w mieście, łącząc w sobie kwestie ekonomiczne z napiętą atmosferą polityczną. Choć pierwotne plany Rady Miasta, zatwierdzone jeszcze w grudniu 2025 roku, zakładały bardziej dotkliwe podwyżki, ostateczny kształt cennika został skorygowany w ostatniej chwili przez prezydenta Aleksandra Misza. Prezydent, reagując na niezadowolenie społeczne oraz trwającą kampanię referendalną w sprawie jego odwołania, zdecydował się obniżyć planowaną stawkę biletów okresowych dla mieszkańców, przyznając otwarcie, że debata o referendum była sygnałem, iż miasto poszło o krok za daleko. Decyzja ta, kosztująca budżet miasta 19 milionów złotych pokrytych z oszczędności, sprawiła, że bilet sieciowy dla posiadaczy Karty Krakowskiej zamiast zapowiadanych 109 zł kosztuje ostatecznie 99 zł (ulgowy 49,50 zł). Dla osób korzystających z jednej linii koszt ten wynosi 72 zł, natomiast bilet półroczny (w formule 5+1) został ustalony na poziomie 515 zł.

Zmiany nie ominęły pasażerów korzystających z biletów krótkookresowych, gdzie wprowadzono m.in. bilet 15-minutowy w cenie 4 zł oraz podniesiono koszt przejazdu jednorazowego do 6 zł. W ofercie pozostały również bilety 60-minutowe za 8 zł oraz 90-minutowe za 9 zł. Nowy cennik wywołał jednak falę krytyki, szczególnie w kontekście biletów metropolitalnych łą-

czonych z koleją, które dla I strefy kosztują obecnie 193 zł, a dla wszystkich trzech stref aż 241 zł. Mieszkańcy w swoich komentarzach podnoszą problem braku wyboru między tańszym biletem wyłącznie na autobusy i tramwaje a droższym wariantem zintegrowanym, co dla osób dojeżdżających z okolicznych gmin oznacza drastyczny wzrost wydatków. Miasto argumentuje jednak, że mimo podwyżek, krakowskie ceny biletów miesięcznych nadal pozostają konkurencyjne na tle innych metropolii, takich jak Katowice, Białystok czy Szczecin, gdzie stawki w 2026 roku sięgają od 119 do nawet 140 zł.

Głównym uzasadnieniem dla aktualizacji taryf jest gwałtowny wzrost kosztów eksploatacyjnych, który w latach 2021–2025 wyniósł około 78% dla tramwajów i 81% dla autobusów, co wynika bezpośrednio z inflacji, cen paliw oraz energii elektrycznej. Jednocześnie Kraków kontynuuje inwestycje w nowoczesny tabor, w tym autobusy wodorowe oraz całkowitą wymianę tramwajów na niskopodłogowe i klimatyzowane. Nowy regulamin wprowadził także istotne ułatwienia, takie jak bezpłatne przejazdy dla absolwentów szkół podstawowych w okresie wakacyjnym czy ulgi dla dawców przeszczepu, ale jednocześnie drastycznie podniósł opłatę za brak ważnego biletu do poziomu 400 zł.

Dla osób posiadających zapasy starych biletów papierowych kluczowa jest informacja o sześciomiesięcznym okresie wymiany, który potrwa do 2 września 2026 roku. Wymiany można dokonać wy-

KMK | Zmiany cen biletów miesięcznych dla mieszkańców od 2 marca 2026

Bilet	2025		2026	
	Normalne	Ulgowe	Normalne	Ulgowe
Bilet Mieszkańca na 1 linię, I strefa	64 zł	32 zł	80 zł	40 zł
Bilet Mieszkańca miesięczny, I strefa	90 zł	45 zł	109 zł	54,50 zł
Bilet Mieszkańca półroczny, I strefa	470 zł	235 zł	565 zł	282,50 zł
Bilet Mieszkańca półroczny 5+1, I strefa	470 zł	235 zł	565 zł	282,50 zł
Bilet Studencki roczny, I strefa	-	-	-	470 zł

KMK | Zmiany cen biletów miesięcznych ogólnodostępnych od 2 marca 2026

Bilet	2025		2026	
	Normalne	Ulgowe	Normalne	Ulgowe
Bilet Metropolitalny I strefa	159 zł	79,50 zł	193 zł	96,50 zł
Bilet Metropolitalny II strefa	109 zł	54,90 zł	132 zł	66 zł
Bilet Metropolitalny III strefa	109 zł	54,90 zł	132 zł	66 zł
Bilet Metropolitalny I + II strefa	169 zł	84,50 zł	204 zł	102 zł
Bilet Metropolitalny II + III strefa	169 zł	84,25 zł	204 zł	102 zł
Bilet Metropolitalny I + II + III strefa	199 zł	99,50 zł	241 zł	120,50 zł

łącznie w Punktach Obsługi Pasażerów, m.in. przy ul. Wielopole 1 czy ul. Pawiej 3, przy czym obowią-

Nowoczesne centrum sportu przy ul. Żywieckiej: Czas na wielkie zmiany!

Głównym punktem zapowiadanych zmian jest budowa nowoczesnej hali sportowej, która zastąpi dotychczasowe boisko pod zadaszeniem pneumatycznym. Projekt znajduje się na wczesnym etapie przygotowań, a ze względu na jego skalę, prawdopodobne są starania o dofinansowanie z budżetu centralnego.

Niezwykle ważnym elementem inwestycji jest budowa nowego budynku biurowo-socjalnego. Inwestycja ta wiąże się z modernizacją obiektu, który jest nie tylko zapleczem sportowym, ale również siedzibą Rady Dzielnicy IX Łagiewniki – Borek Fałęcki. Dzięki temu poprawią się warunki zarówno dla sportowców, jak i mieszkańców załatwiających lokalne sprawy.

Plany budowy nowej infrastruktury idą w parze z dynamicznym rozwojem klubu KS Borek. Warto zauważyć, że klub intensywnie powiększa swoją działalność. Powstają nowe grupy treningowe i poszerzane są istniejące zespoły. Oferta klubu staje się coraz bogatsza i jest kierowana do szerokiego grona odbiorców – od najmłodszych dzieci, przez młodzież, aż po dorosłych mieszkańców naszej dzielnicy. Nowoczesna hala i dodatkowe boiska pozwolą na realizację tych ambitnych celów w profesjonalnych warunkach.

zuje zasada dopłaty różnicy w cenie wyłącznie gotówką oraz brak możliwości zwrotu środków. Całość tych zmian jest elementem szerszej strategii, która ma zostać dopełniona w styczniu 2027 roku poprzez wprowadzenie taryfy dynamicznej, naliczającej opłaty za faktyczny dystans podróży, co ma docelowo uczynić system bardziej elastycznym. Choć władze miasta liczą, że nowa taryfa pozwoli ograniczyć deficyt w transporcie publicznym o ponad 60 mln zł rocznie, społeczny odbiór zmian pozostaje podzielony, zwłaszcza w obliczu pytań o realną promocję ekologii przy rosnących kosztach komunikacji zbiorowej.

Co jeszcze zmieni się przy ul. Żywieckiej? Zgodnie z planami, na terenie kompleksu powstaną:

- Dwa nowe boiska sportowe oraz dwa korty tenisowe.
- Zmodernizowane trybuny: rozbudowana i zadana trybuna nr 3 oraz przebudowana trybuna nr 4.
- Nowoczesna infrastruktura: nowe drogi wewnętrzne, chodniki, schody terenowe, mur oporowy oraz dodatkowe miejsca postojowe.

Nowy kompleks przy ul. Żywieckiej 13 ma szansę stać się prawdziwym centrum aktywności fizycznej, odpowiadającym na rosnące potrzeby sportowe i społeczne mieszkańców Borka Fałęckiego.



Aktualna sytuacja ciek Młynny Kobierzyński



W dniu 19.02.2026 r., jako osoba delegowana przez Radę Dzielnicy, brałem udział w spotkaniu Zespołu Zadaniowego ds. problemów powodziowych mieszkańców miasta Krakowa, dotyczącym m.in. ciek Młynny Kobierzyński.

Zanim w kilku zdaniach streszczę to spotkanie, przytoczę garść faktów, stan na dzień 18.02.2026 r. Ciek/rów Młynny Kobierzyński należy do wód o nieustalonym charakterze. Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie – Zarząd Zlewni w Krakowie w 2022 roku dwukrotnie, nieskutecznie, składało wnioski do Ministerstwa Infrastruktury o zainicjowanie postępowania w sprawie ustalenia charakteru wód (z art. 219 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. – Prawo wodne). Zarząd Zlewni otrzymał odpowiedź z Ministerstwa o pozostawieniu wniosku bez rozpoznania, z powodu m.in. konieczności aktualizacji ekspertyzy dotyczącej potoku Młynnego Kobierzyńskiego.

Zgodnie z informacją przekazaną przez przedstawiciela Zarządu Zlewni, w dniu 08.04.2025 r. Zarząd zlecił wykonanie nowej ekspertyzy (z terminem wykonania 3 miesiące) dla ciek/rowu Młynny Kobierzyński, która miała być podstawą do ponownego złożenia wniosku o ustalenie charakteru wód. W dniu 04.07.2025 r. PGW WP Zarząd Zlewni w Krakowie złożył wniosek do Ministerstwa Infrastruktury o ustalenie charakteru ciek/rowu Młynny Kobierzyński. W dniu 26.01.2026 r. Ministerstwo Infrastruktury wydało decyzję (nieprawomocną), ustalającą charakter wód ciek Młynny Kobierzyński i sklasyfikowało go jako śródlądowe wody płynące, tj. ciek naturalny.

Wracamy więc do dnia 19.02.2026 r. i spotkania Zespołu Zadaniowego. Zapytałem o termin uprawomocnienia się decyzji ustalającej charakter wód ciek. Otrzymałem odpowiedź, że obecnie trwa oczekiwanie na oświadczenie o ostateczności decyzji, które powinno nastąpić w najbliższych dniach (na dzień pisania artykułu trwa oczekiwanie na otrzymanie zaświadczenia, że decyzja jest już prawomocna – przyp. autor).

Następnie poprosiłem o przedstawienie kolejnych kroków, jakich można się spodziewać. Usłyszałem, że zostaną podjęte działania w kwestiach formalnych, m.in. zmiany w zakresie użytków gruntowych na podstawie wydanej decyzji. Kolejnym etapem będą działania dotyczące ustalenia linii brzegowej (działania te mogą potrwać nawet kilka lat).



Ostatnią poruszaną przeze mnie kwestią było przejęcie utrzymania tego ciek. Wody Polskie planują zorganizować spotkanie z udziałem przedstawicieli miejskich jednostek, w celu omówienia spraw utrzymaniowych potoku Młynny Kobierzyński. Wybrane działania zostaną wprowadzone do planu utrzymaniowego na 2027 rok, obejmując najbardziej newralgiczne odcinki ciek.

Podsumowując – pomimo faktu, iż kompleksowe rozwiązanie problemu leży całkowicie poza kompetencjami Rady, trzymaliśmy, trzymamy i będziemy trzymać rękę na pulsie. Mogę z czystym sumieniem napisać, że mimo iż może tego nie widać na co dzień, Rada Dzielnicy działa w sprawie Młynnego, wykorzystując maksymalnie swoje statutowe możliwości.

Wojciech Migdał

Modernizacja CSW Solvay – centrum przy Zakopiańskiej zyska nowy wygląd



Centrum Sztuki Współczesnej Solvay, filia Centrum Kultury Podgórze, wkrótce przejdzie generalny remont, który odmieni jego wygląd i funkcjonowanie. Modernizacja planowana jest w latach 2027–2029, a jej koszt szacowany jest na kilkadziesiąt milionów złotych.

Początkowo prace miały ruszyć już w połowie 2026 roku, jednak dzięki zabiegom Zarządu Rady Dzielnicy udało się przesunąć termin rozpoczęcia remontu, tak aby zakończyć bieżący rok artystyczny i umożliwić uczestnikom korzystanie ze

wszystkich zajęć do końca sezonu kulturalnego.

Podczas budowy część zajęć zostanie przeniesiona do Klubu Iskierka, gdzie będzie można kontynuować niektóre warsztaty i spotkania. Niestety, na pozostałe zajęcia i wydarzenia artystyczne będzie trzeba poczekać do ponownego otwarcia centrum po zakończeniu remontu.

Zakres modernizacji obejmie kompleksowe prace w całym budynku, które mają na celu poprawę funkcjonalności przestrzeni, dostosowanie jej do nowoczesnych standardów instytucji kultury oraz zwiększenie komfortu zarówno dla artystów, jak i odwiedzających.

O dalszych szczegółach modernizacji, harmonogramie prac, będziemy informować na bieżąco. Modernizacja CSW Solvay to ważny krok w rozwoju kultury w naszej dzielnicy, który pozwoli centrum stać się jeszcze bardziej przyjaznym i nowoczesnym miejscem spotkań, edukacji i sztuki.

JG

Spotkanie noworoczne w Łagiewnickim Towarzystwie Kulturalnym

W dniu 10 stycznia 2026 r. odbyło się spotkanie świąteczno-noworoczne członków i sympatyków Łagiewnickiego Towarzystwa Kulturalnego. Wydarzenie miało miejsce w siedzibie Towarzystwa, mieszczącej się w budynku dawnej szkoły w Łagiewnikach, i przebiegało w ciepłej, świątecznej atmosferze.

W spotkaniu uczestniczyli członkowie ŁTK oraz zaproszeni goście, wśród których znaleźli się: Przewodniczący Rady Dzielnicy Bogusław Gołas, Zastępca Przewodniczącego Mariola Hurko, radni Krzysztof Mitras oraz Renata Świądrych.

Zebranych powitała prezes ŁTK Zyta Wawrzyńczyk - Kopia, wprowadzając wszystkich w świąteczny nastrój. Podczas spotkania nie zabrakło składania życzeń noworocznych oraz wspólnego kolędowania. Jedną z członkiń Towarzystwa akompaniowała uczestnikom na pianinie, co dodatko-

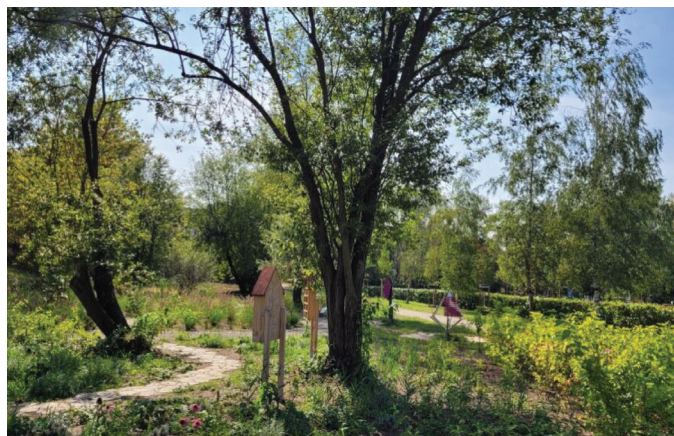
wo podkreśliło wyjątkowy charakter wydarzenia i sprzyjało integracji zgromadzonych.

Spotkanie było okazją do podtrzymania lokalnych tradycji, wspólnych rozmów oraz budowania więzi między mieszkańcami i osobami zaangażowanymi w działalność kulturalną Łagiewnik.

JG



Budżet obywatelski zmienia Park Łagiewniki



Już niebawem park w Łagiewnikach przejdzie kolejną metamorfozę. Do 31 marca można składać oferty w przetargu na następny etap prac, który ponownie będzie realizowany w ramach budżetu obywatelskiego dzielnic. To kolejny dowód na to, że park się rozwija i odpowiada na potrzeby mieszkańców.

Zmodernizowane zostanie boisko sportowe, które zyska nową, bezpieczną nawierzchnię oraz odpowiednią podbudowę. Pojawią się także elementy, które poprawią komfort gry i korzystania z przestrzeni – piłkochwyty, bramki do piłki nożnej oraz słupy do siatkówki. Całość wzbogaci się o starannie dobrane elementy małej architektury, które sprawią, że park stanie się jeszcze bardziej przyjazny i funkcjonalny. Pojawią się wygodne ławki – zarówno dla tych, którzy chcą chwilę odpocząć, jak i dla tych,

którzy wolą przysiąść na moment w biegu. Nie zabraknie koszy na śmieci, stołów z ławkami idealnych na spotkania w gronie znajomych, stojaków rowerowych dla aktywnych oraz leżaków i hamaków. Dla miłośników spokojniejszych form spędzania czasu pojawią się także stoliki do gry w szachy.

Ważnym elementem będzie również nowy wybieg dla psów – przestrzeń, w której czworonogi będą mogły swobodnie się wybiegać i bawić. Znajdą się tam różnorodne przeszkody i elementy aktywności, takie jak obręcze do przeskoków, równoważnia, huśtawka czy slalom, a całość zostanie bezpiecznie ogrodzona i wyposażona w furtki.

Nie zapomniano także o osobach dbających o formę – siłownia plenerowa zostanie odświeżona i uzupełniona o nowe urządzenia, które pozwolą na trening na świeżym powietrzu niezależnie od poziomu zaawansowania. Pojawią się: biegacz i orbitrek, stepper i twister, rower jeździec.

Najmłodsi również mogą się cieszyć, bo plac zabaw zyska nowe urządzenia. Pojawią się elementy rozwijające sprawność i równowagę – zestawy do przeskoków, słupki do balansowania, różnego rodzaju równoważnie oraz ruchome mostki, które zachęcą do aktywnej i kreatywnej zabawy.

krakow.pl

Imponujące zainteresowanie 13. edycją Budżetu Obywatelskiego

W 13. edycji Budżetu Obywatelskiego wpłynęło 821 projektów. To rekordowa liczba pomysłów zgłoszonych przez mieszkanki i mieszkańców, pokazująca duże zainteresowanie udziałem w kształtowaniu przestrzeni miasta.

Obecnie trwa weryfikacja projektów – wszystkie zgłoszenia są sprawdzane pod kątem zgodności z regulaminem i wymogów formalno-prawnych. Wyniki weryfikacji zostaną opublikowane 3 czerwca. Najważniejszym momentem jest głosowanie, w którym mieszkanki i mieszkańcy zdecydują, które projekty zostaną zrealizowane, odbędzie się ono w dniach od 11 do 28 września.

Budżet Obywatelski to realna możliwość zmiany najbliższego otoczenia – osiedla, dzielnicy, całego Krakowa. Zachęcamy do aktywnego udziału na każdym etapie – od pomysłu po głosowanie.

opr. JG



Akademia Seniora w CSW Solvay: aktywność, kultura, wsparcie



Akademia Seniora w CSW Solvay po raz kolejny wypełniła kulturalną mapę Krakowa wydarzeniami dedykowanymi osobom starszym, łączącymi rozmowę, wiedzę i artystyczne wrażenia. W dniu 21 lutego seniorzy mieli okazję porozmawiać z prezydentem Krakowa Aleksandrem Miszałskim, a spotkanie zostało zwieńczone pełnym humorem i fantazji występem grupy teatralnej „Lekko z górki”.

Spektakl „Jabłko Niezgody” przedstawił znany mit w zupełnie nowym świetle. Oprócz Hery, Afrodyty i Ateny, do rywalizacji o tytuł najpiękniejszej włączają się także Hestia, Pandora, Kasandra i Temida. Boginie postanawiają zdobyć serce Parysa, budując... Barana Trojańskiego! Widowisko



było pełne humoru, nieoczekiwanych zwrotów akcji i zabawnych sytuacji, które wywołały liczne uśmiechy i brawa uczestników. Pokazało, że niezależnie od wieku potrzeba aktywności, twórczego uczestnictwa i wspólnej zabawy pozostaje niezmienna, a spotkania kulturalne są miejscem inspirujących doświadczeń i radości.

Kolejne wydarzenie odbyło się 21 marca, kiedy seniorzy mogli wysłuchać recitalu pieśni Anny German w wykonaniu Zoriany Grzybowskiej. W programie znalazły się zarówno najbardziej znane przeboje artystki, takie jak „Człowieczy los” czy „Tańczące Eurydyki”, jak i mniej znane utwory, wszystkie przy akompaniamencie fortepianu.

Przed koncertem uczestnicy wysłuchali także prelekcji „Informacja o idei programu sprawiedliwej transformacji transportu”, którą poprowadził Radny Miasta Krakowa Krzysztof Sułowski. Wydarzenie połączyło wątki artystyczne i edukacyjne, pokazując, że Akademia Seniora to nie tylko miejsce rozrywki, ale też platforma wymiany wiedzy i refleksji nad istotnymi sprawami miasta.



Oba wydarzenia udowodniły, że Akademia Seniora w CSW Solvay jest przestrzenią, w której seniorzy mogą aktywnie uczestniczyć w życiu kulturalnym Krakowa, rozwijać zainteresowania, czerpać radość ze wspólnych doświadczeń i integrować się z innymi uczestnikami.

W mieście, w którym mieszka ponad 180 tysięcy seniorów, inicjatywy takie jak ta, prowadzona przez Przewodniczącą PZEiR Kraków-Podgórze Mariolę Hurko, są niezwykle istotne, bo dają możliwość pełnego uczestnictwa w życiu społecznym i kulturalnym. Akademia Seniora w CSW Solvay jest dowodem na to, że kultura i zabawa są dla wszystkich, niezależnie od wieku.

JG

Strażacy przekazują mieszkańcom czujniki dymu i czadu



W Krakowie trwa akcja przekazywania mieszkańcom czujników dymu i tlenku węgla. Pracownicy Państwowej Straży Pożarnej dostarczają urządzenia najbardziej potrzebującym mieszkańcom miasta – w tym seniorom i osobom z niepełnosprawnościami.

Czujniki są przekazywane podczas spotkań informacyjno-edukacyjnych oraz w trakcie bezpośrednich wizyt strażaków w mieszkaniach osób wskazanych przez pracowników Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej i Zarządu Budynków Komunalnych.

Łącznie do dystrybucji przeznaczono blisko 800 urządzeń. W pierwszej kolejności wsparcie trafia do seniorów, osób z niepełnosprawnościami oraz rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej. Podczas spotkań z mieszkańcami strażacy prowadzą krótkie szkolenia. Wyjaśniają, w jaki sposób po-

wstaje zagrożenie pożarem i czadem oraz pokazują, jak prawidłowo zamontować i użytkować czujniki.

Dodatkowo dla uczniów szkół podstawowych organizowane będą zajęcia w sali edukacyjnej PSP „Ognik”, znajdującej się na terenie Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 2. W ramach tych spotkań dostępna będzie także pula czujników przeznaczonych dla rodzin dzieci uczestniczących w zajęciach.

Za realizację programu odpowiada Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie we współpracy z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej, Polskim Czerwonym Krzyżem oraz Zarządem Budynków Komunalnych. Czujniki zostały zakupione przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji w ramach programu rządowego i przekazane do dystrybucji na terenie miasta.

Miasto planuje kontynuować działania zwiększające bezpieczeństwo mieszkańców. W kolejnych etapach przewidziany jest zakup dodatkowych 50 tysięcy czujników, które również będą przekazywane seniorom w ramach programu „Bezpieczny senior”. Wnioski w tej sprawie będzie można składać od kwietnia. Szczegóły dotyczące zasad programu, składania wniosków i formy dystrybucji urządzeń zostaną przedstawione w najbliższym czasie.

krakow.pl

Zimowe obserwacje nad rzeką Wilgą

Zimą nad rzeką Wilgą można było podziwiać różnorodną faunę ptaków. Wśród obserwowanych gatunków nie brakowało kormoranów, często spacerujących po brzegach i kąpiących się w nurcie rzeki, a uwagę przyciągała także dostojna czapla, stojąca nieruchomo w płytkiej wodzie.

Te obserwacje pokazują, że rzeka i jej otoczenie są cennym siedliskiem przyrodniczym, przyciągającym ptaki przez cały rok. Nawet w zimowej scenerii można tu dostrzec ciekawą różnorodność gatunków i ich charakterystyczne zachowania. Park Rzeczny Wilga pozostaje więc nie tylko miejscem

wypoczynku dla mieszkańców, ale też ważnym obszarem ochrony przyrody w mieście.

JG



 **Kraków**



Alive Poster Festival

Post-Competition Exhibition

27/03–14/04

**MIASTO PRZEMYSŁ |
RZKA DLA ŻYCIA**

Wystawa pokonkursowa prezentująca 120 wyselekcjonowanych plakatów, stworzonych przez artystów z 20 krajów. Prace wybrane w ramach międzynarodowego konkursu Alive Poster Festival 2025

Wernisaż
27/03/2026, godz. 17:30

Czas trwania
27/03–14/04/2026

Kurator
Bartosz Mamak

Miejsce
Centrum Sztuki
Współczesnej SOLVAY
ul. Zakopiańska 62,
Kraków

aliveposterfestival.com

**CITY OF PRZEMYSŁ |
RIVER FOR LIFE**

Post-competition exhibition presenting 120 selected posters created by artists from 20 countries. Works chosen as part of the international Alive Poster Festival 2025 competition

Vernissage
27/03/2026, 5:30 PM

Duration
27/03–14/04/2026

Curator
Bartosz Mamak

Location
SOLVAY
Centre for Modern Art
Zakopianska Street 62,
Cracow

MAMAK

CENTRUM KULTURY PODGÓRZA • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA



Tradycyjne Święto
Rękawki
na Kopcu Krakusa



CENTRUM KULTURY PODGÓRZA • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

**Zbrodnia
i
kara**

7 kwietnia 2026
godz. 11.30-18.00

PROGRAM:



Zmiany w Strefie Czystego Transportu w Krakowie

Prezydent Krakowa zapowiada korekty zasad funkcjonowania Strefy Czystego Transportu. Nowe przepisy miałyby wejść w życie od 1 stycznia 2027 roku i wprowadzać więcej wyjątków oraz ułatwień dla mieszkańców i przedsiębiorców. Do najważniejszych zmian należą:

- Dojazd do wszystkich parkingów Park & Ride bez ograniczeń i opłat.
- Bezpłatny wjazd do placówek medycznych
- Uproszczenie procedur uzyskiwania zwolnień z SCT oraz możliwość przeniesienia uprawnień na członków rodziny.
- Zniesienie obowiązku rejestracji motocykli w systemie SCT.
- Zachowanie dotychczasowych zasad dla miesz-

kańców, którzy kupili samochody do końca 2025.

- Opłaty w latach 2027–2028 pozostaną na obecnym poziomie (5 zł za dzień, 100 zł miesięcznie).
- Zwolnienia z opłat dla osób w najtrudniejszej sytuacji materialnej z całej Małopolski, sprzedawców na targowiskach, krakowskich przedsiębiorców i organizacji pożytku publicznego.

Zmiany wynikają zarówno z wyroku Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego, jak i uwag mieszkańców oraz doświadczeń pierwszych miesięcy funkcjonowania strefy. Jesienią planowane są konsultacje społeczne, które pozwolą dopracować projekt nowej uchwały. Dopiero po ich zakończeniu radni zdecydują o ostatecznych zasadach obowiązujących od początku 2027 roku. *JG*

Punkty dystrybucji Pisma Rady Dzielnicy IX:

- Siedziba Rady Dzielnicy IX (ul. Żywiecka)
- Klub Iskierka (ul. Żywiecka)
- Filia nr 32 Biblioteki Kraków (ul. Żywiecka)
- Kiosk spożywczy (ul. Jagodowa)
- Sklep spożywczy FRAC (Rynek Fałęcki)
- Szkoła Podstawowa (ul. Montwiłła-Mireckiego)
- Przychodnia Lekarska (ul. Niemcewicza)
- Samorządowe Przedszkole nr 95 (ul. Kościuszkowców)
- Kiosk spożywczy (ul. Kościuszkowców)
- Filia nr 33 Biblioteki Kraków (ul. Zakopiańska)
- Market spożywczy na pętli Borek Fałęcki
- Kościół parafialny MB Zwycięskiej (ul. Jugowicka / ul. Zakopiańska)
- Centrum Sztuki Współczesnej Solvay (ul. Zakopiańska)
- Sklep spożywczy DŻIN (ul. Borsucza)
- Filia nr 34 Biblioteki Kraków (ul. Borsucza)
- Klub Borsuczek (ul. Borsucza)
- Sklep spożywczy (ul. Fredry)
- Szkoła Podstawowa (ul. Fredry)
- Kościół parafialny NSPJ (ul. Millana)

Biuro Rady Dzielnicy IX Łagiewniki-Borek Fałęcki (ul. Żywiecka 13) czynne jest od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-12.00, w dniu sesji w godz. 14.00-17.00.

Dyżury członków Zarządu Rady Dzielnicy IX (ul. Żywiecka 13):

Przewodniczący **Bogusław Gołas**: spotkania z mieszkańcami za pośrednictwem sekretariatu Rady Dzielnicy IX lub tel. 694 284 011
Z-ca Przewodniczącego **Mariola Hurko**: wtorek 13.00-14.00 (po wcześniejszym umówieniu telefonicznym tel. 605 606 612)
Członek Zarządu **Paweł Heyduk**: czwartek 16.00-17.00 (po wcześniejszym umówieniu telefonicznym tel. 577 140 280)



Dzielnica IX Łagiewniki-Borek Fałęcki • www.dzielnica9.krakow.pl

Wydawca: Rada Dzielnicy IX Łagiewniki-Borek Fałęcki

Adres Redakcji: 30-418 Kraków, ul. Żywiecka 13, tel./fax 12 268 16 14, 12 268 18 00, e-mail: rada@dzielnica9.krakow.pl

Redaktor naczelny: Bogusław Gołas • Redaktor: Jakub Gawron • Projekt graficzny i skład: Jakub Gawron

Znak graficzny Dzielnicy IX: Adam Pochopień

Druk: Wydawnictwo-Drukarnia Ekodruk s.c., ul. Wielicka 250, 30-663 Kraków, tel. 12 267 36 60, e-mail: biuro@ekodruk.eu

Kraków, marzec 2026 • ISSN 2544-0632 • nr 1/2026 • egzemplarz bezpłatny • Nakład: 1500 egzemplarzy

Osoby zainteresowane współpracą zapraszamy do nawiązania kontaktu z redakcją. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i korekty artykułów oraz nadawania im własnych tytułów.



FAKE NEWS

Oto wiadomości świeże:
W pewnym cyrku na Maderze,
Na arenie, samodzielnie,
Niesłychanie bardzo dzielni
- Na rowerze jeżdżą ... jeże!!!



Napisał: Jerzy Z. Faliszek

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A											
B											
C											
D											
E											
F											
G											
H											
I											
J											
K											

KRZYŻÓWKA

Poziomo:

A4 – brytyjska marka aut, **B1** – na czele sekty, **B8** – futerał, **C4** – sprzedaje łup złodzieja, **D1** – gatunek pomidora, **D8** – na końcu kabla, **E5** – posługuje się nią czarodziej, **F1** – deser lodowy, **F7** – ognek, **G3** – w składzie pociągu, **H1** – starosta weselny, **H8** – siałka mak, **I4** – miara gruntu, jutrzyna, **J1** – stadion, **J8** – ryje kopce, **K4** – syrena lub nereida.

Pionowo:

A2 – niemieckie auto, **A4** – szkło filatelisty, **A6** – korpulencja, **A8** – punkt naprawy sprzętu, **A10** – kawowy osad, **D1** – skład starych rzeczy, **D3** – bardzo wysoki kwiat, **D9** – opłata klimatyczna, **D11** – sala lekcyjna w szkole, **E5** – czarnoksiężnik, **E7** – pity z tonikiem, **F4** – człowiek nietoperz, **G6** – wielka ilość, **H2** – wejście z klapą, **H8** – slangowa nazwa marihuany, **H10** – nad oknem.

Litery na cyfrach czarnych od 1 do 7 oraz na czerwonych od 1 do 7 utworzą dwa hasła krzyżówki.

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---